

**Ruční šlehač**  
**Ručný šľahač**  
**Mikser ręczny**

**B-4189**

Návod na použití – Návod na obsluhu – Instrukcja obsługi



ČESKY .....	3-12
SLOVENSKY .....	3-12
POLSKI .....	13-15
ZÁRUČNÍ LIST/ ZÁRUČNÝ LIST/ KARTA GWARANCYJNA.....	16

**Předpokládané použití**

Přístroj je určen k použití v domácnosti a to ke šlehání, mixování a hnětení lehkých těst.

**Bezpečnostní upozornění**

- Přečtěte si, prosím, všechny instrukce před použitím a návod pečlivě uschovejte pro pozdější použití.
- **Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.**
- Napájecí přívod vedte mimo prostory, kde se chodí a jezdí!
- Napájecí přívod chraňte před ostrými hranami a před sálavým teplem.
- Napájecí přívod nenechávejte volně viset a vedte jej mimo dosah dětí.
- Ujistěte se, že napětí na typovém štítku souhlasí s napětím v síti u vás doma.
- Přístroj používejte jen k účelům, pro které je určen.
- Přístroj musí být vypnut před zapojením a vypojením ze sítě.
- Nikdy neškubejte s napájecím přívodem při vytažování vidlice ze zásuvky.
- Nepoužívejte přístroj, pokud je poškozený napájecí přívod nebo vidlice.
- Nikdy nepoužívejte, pokud je přístroj poškozen jakýmkoli způsobem. Neriskujte úraz elektrickým proudem a přístroj neopravujte.
- Nedávejte přístroj, napájecí přívod nebo vidlici do vody nebo jiné kapaliny.
- Nestřkejte žádné předměty do otvoru přístroje.
- Nepřetěžujte motor, např. hnětením příliš hustého těsta.
- Zabraňte jakémukoli kontaktu s pohyblivými díly. Mějte ruce, oděv, vlasy, lžičky apod. vzdálené od přístroje, když je šlehač v chodu.
- V žádném případě nepoužívejte přístroj, pokud je mokrá nebo máte-li mokré ruce.
- Používejte pouze příslušenství dodané výrobcem.
- Přístroj není nutné promazávat.

**Předpokladané použitie:**

Přístroj je určený na použitie v domácnosti a to k šľahaniu, mixovaniu a miešaniu ľahkých cest.

**Bezpečnostné upozornenie**

- Prečítajte si, prosím, všetky inštrukcie pred použitím a návod pečlivo uschovajte pre pozdnejšie použitie.
- **Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumia prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.**
- Napájací prívod vedte mimo priestory, kde sa chodí a jazdí!
- Napájací prívod chráňte pred ostrými hranami a pred sálavým teplom.
- Napájací prívod nenechávajte voľne visieť a vedte ho mimo dosah detí.
- Uistite sa, že napätie na typovom štítku súhlasí s napätím v sieti u vás doma.
- Prístroj používajte len k účelom, pre ktorý je určený.
- Prístroj musí byť vypnutý pred zapojením a vypojením zo siete.
- Nikdy neškubajte s napájacím prívadom pri vyťahovaní vidlice zo zásuvky.
- Nepoužívajte prístroj, pokiaľ je poškodený napájací prívod, alebo vidlica.
- Nikdy nepoužívajte, pokiaľ je prístroj poškodený akýmkoľvek spôsobom. Neriskujte úraz elektrickým prúdom a prístroj neopravujte.
- Nedávajte prístroj, napájací prívod alebo vidlicu do vody alebo do inej kvapaliny.
- Nezasúvajte žiadne predmety do otvorov prístroja.
- Nepreťažujte motor, napr. miešaním príliš hustého cesta.
- Zabráňte akémukoľvek kontaktu z pohyblivými dielmi. Majte ruky, odev, vlasy, lyžicu apod. vzdialené od prístroja, keď je šľahač v chode.
- V žiadnom prípade nepoužívajte prístroj, pokiaľ je mokrá alebo máte vy mokré ruky.

- Elektrický rozvod, na který je přístroj připojen, musí odpovídat příslušným elektrotechnickým normám!
- Opravy smí provádět pouze odborné opravny!
- Před výměnou příslušenství nebo částí, které se při používání pohybují, spotřebič vypněte.
- Nepoužívejte různé součásti příslušenství současně (šlehací, hnětací metlu atd.).
- Pokud necháváte přístroj bez dozoru, před výměnou příslušenství, montáží, demontáží nebo čištěním, vždy odpojte ruční elektrický šlehač z elektrické sítě.
- Nedovolte dětem používat přístroj bez dozoru.

**UPOZORNĚNÍ:** Je nutno věnovat zvýšenou pozornost při manipulaci se sekacími čepeli ponorného mixeru, zvláště při vyjímání ponorného mixeru z nádoby, při montáži a demontáži mixeru a zejména při čištění ponorného mixeru. Nedotýkejte se čepeli prsty, hrozí nebezpečí porážení.

**Uvedení do provozu**

Přístroj vyjměte z krabice. Zkontrolujte, zda výrobek není poškozen přepravou. Před prvním použitím opatrně omyjte horkou vodou se saponátem všechny části, které přijdou do styku s potravinou a důkladně je opláchněte pitnou vodou.

**Popis přístroje:**

1. Uvolňovač metal
2. Tlačítko "Turbo"
3. Šlehací metly
4. Hnětací háky
5. Regulátor otáček
6. Tělo přístroje
7. Mixovací nástavec z nerez oceli



**Obsluha přístroje**

Zvyšujte rychlost postupně až na požadovaný stupeň. Ke krátkodobému zvýšení výkonu můžete použít tlačítko TURBO. Po jeho stlačení se výkon zvýší na maximum.

- Používejte len príslušenstvo dodané výrobcom.
  - Prístroj netreba premazávať.
  - Elektrický rozvod, na ktorý je prístroj pripojený musí odpovedať príslušným elektrotechnickým normám!
  - Opravy smejú prevádzať iba odborné opravne!
  - Pred výmenou príslušenstva alebo častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, spotrebič vypnite.
  - Nepoužívajte rôzne súčasti príslušenstva naraz (šľahaciu a miešaciu metlu atd.).
  - Pokiaľ nechávate prístroj bez dozoru pred výmenou príslušenstva, montážou, demontážou alebo čistením, vždy odpojte prístroj z elektrickej siete.
  - Nedovolte deťom používať prístroj bez dozoru.
- UPOZORNENIE:** Je potrebné venovať zvýšenú pozornosť pri manipulácii zo sekacími čepelami ponorného mixéru, zvlášť pri vynímaní ponorného mixéru z nádoby, pri montáži a demontáži mixéru a v prvom rade pri čistení ponorného mixéru. Nedotýkajte sa čepeli prstami, hrozí nebezpečenstvo porážania.

**Uvedenie do prevádzky**

Přístroj vytahnite z krabice. Zkontrolujte, či výrobok nie je poškodený prepravou. Pred prvým použitím opatrně umyjte horúcou vodou so saponátom všetky časti, ktoré prichádzajú do styku s potravinami a dôkladne ich opláchnite pitnou vodou.

**Popis přístroje:**

1. Uvolňovač metiel
2. Tlačítko "Turbo"
3. Šľahacie metly
4. Miešacie háky
5. Regulátor otáčok
6. Telo prístroja
7. Mixovací nástavec z nehrzdavejúcej ocele

**Obsluha přístroja**

Zvyšujte rýchlosť postupne až na požadovaný stupeň. Ku krátkodobému zvýšeniu výkonu môžete použiť tlačítko TURBO. Po jeho stlačení sa výkon zvýší na maximum.

**Jak používat hnětací háky a šlehač**

1. Regulátor rychlosti nastavte na 0 a ujistěte se, že přístroj není zapojen do sítě.
2. Zasuňte konce háků (šlehačích metel) do odpovídajících otvorů, dokud řádně nezaklapnou. U hnětacích háků dbejte pozor, aby hák s jisticím kroužkem byl zasunut na levé straně (největší otvor). **(Obr. 1)**
3. Zasuňte vidlici napájecího přívodu do zásuvky 230 V~50 Hz.

Obr. 1



**Ako používať miešacie háky a šľahač**

1. Regulátor rýchlosti nastavte na 0 a uistite sa, že prístroj nie je zapojený do siete.
2. Zasuňte konce hákov (šľahačích metel) do odpovedajúcich otvorov, dokiaľ riadne nezapadnú. U miešacích hákov dajte pozor, aby hák s istiacim krúžikom bol zasunutý na ľavej strane (najväčší otvor). **(Obr. 1)**
3. Zasuňte vidlicu napájacieho prívodu do zásuvky 230 V~50 Hz.

4. Dříve než přístroj zapnete, připravte si vhodnou nádobu. Ponořte metly do zpracované potraviny a teprve potom přístroj spusťte, čímž zamezíte vystříknutí. Po zapnutí pohybujte metlami (háky) kruhovitými pohyby po míse. **(Obr. 2)**

Obr. 2



4. Skôr ako prístroj zapnete, pripravte si vhodnú nádobu, ponorte metly do spracovávanej potraviny a len potom prístroj zapnite. Zamedzte tak vystrieknutiu. Po zapnutí pohybujte metlami (hákami) krúživými pohybmi po míse. **(Obr. 2)**

5. Uvedte přístroj do chodu pomocí rychlostního regulátoru. Rychlost šlehače lze měnit stupňovitým otáčením ovladače do polohy 1 - 5.

Obr. 3



5. Uvedte prístroj do chodu pomocou rýchlostného regulátoru. Rýchlosť šľahača je možné meniť stupňovitým otáčaním ovládača do polohy 1 - 5.

6. Ke krátkodobému zvýšení výkonu můžete použít tlačítko TURBO. Po jeho stlačení se výkon zvýší na maximum. **(Obr. 3)**

6. Ku krátkodobému zvýšení výkonu můžete použít tlačidlo TURBO. Po jeho stlačení sa výkon zvýši na maximum. **(Obr.3)**

7. Před vytažením šlehačů přístroj napřed zastavte - vyhnete se tak stříkání zpracovávané potraviny.

Obr. 4



7. Pred vyťahnutím šľahača prístroj vopred zastavte - vyhnete sa tak odstrieknutiu spracovávanej potraviny.

8. Pokud vyjímáte háky (metly), nastavte regulátor do pozice 0 a vyjměte vidlici napájecího přívodu ze sítě.

8. Pokiaľ vyťahujete háky (metly), nastavte regulátor do pozície 0 a vyťahnite vidlicu napájacieho prívodu zo siete.

9. Stisknutím předního tlačítka uvolněte háky (metly) a vyjměte je. **(Obr. 4)**  
Upozornění: Šlehačí metly nepoužívejte pro míchání tuhých hmot (např.: kynutých těst a bramborové kaše). Pracovní nástavce nevyměňujte za chodu. Nepoužívejte přístroj déle než 5 minut, po uběhnutí této doby přístroj na několik minut vypněte.

9. Stisknutím predného tlačidla uvoľnite háky (metly) a vyťahnite ich. **(Obr. 4)**  
Upozornenie: Šľahačie metly nepoužívajte pre miešanie tuhých hmôt (napr.: kynutých cest a zemiakovej kaše). Pracovné nástavce nevymenjujte za chodu. Nepoužívajte prístroj dlhšie ako 5 minút, po ubehnutí tejto doby prístroj na niekoľko minút vypnite.

**Množství a doba zpracování :**

Hnětací háky	Množství	Doba zprac.	Stupeň
Kynuté těsto	mouky 500g	max. 5 min.	1 – 3
Bramborová kaše	max. 500g	max. 3 min.	1 – 5

**Množství a doba zpracování :**

Miešacie háky	Množstvo	Doba zprac.	Stupeň
Kysnuté cesto	múka 500g	max. 5 min.	1 – 3
Zemiaková kaša	max. 500g	max. 3 min.	1 – 5

Metly	Množství	Doba zprac.	Stupeň
Livancové těsto	750g	max. 3 min.	1 – 5
Omáčky a krémy	500g	max. 3 min.	1 – 5
Sníh	5 bílků	3 min.	4+turbo
Majonézy	3 žloutky	3x po 5 min.	1 – 3

Metly	Množstvo	Doba zprac.	Stupeň
Paláčinkové cesto	750g	max. 3 min.	1 – 5
Omáčky a krémy	500g	max. 3 min.	1 – 5
Sneh	5 bielkov	3 min.	4+turbo
Majonézy	3 žĺtky	3x po 5 min.	1 – 3

Ponomý mixer	Množství	Doba zprac.	Stupeň
Ovoce a zelenina	500g	3 minuty	5

Ponomý mixér	Množstvo	Doba zprac.	Stupeň
Ovocie a zelenina	500g	3 minúty	5

Nápoje 750g 1 minuta 4+turbo

Uvedené časy jsou pouze orientační. Mohou se lišit dle množství, kvality, hustoty a teploty potraviny. Rovněž tak dle zvyklostí zákazníka.

Upozornění: Při práci zvolte vhodnou velikost misky (pokud není součástí výrobku). Některá těsta (např. kynutá) se

mohou při práci obalováním háků vtlačet otvory až do převodové části přístroje. Při práci je třeba pohyb těsta sledovat a případně zabránit jeho vniknutí do vnitřního ústrojí šlehače. Tento jev není předmětem reklamace přístroje.

### Jak používat ponorný mixer

1. Pozice regulátoru rychlosti nastavte na 0 a ujistěte se, že šlehač není zapojen do sítě.
  2. Posuňte kryt spojky mix. nastavce tahem vzhůru. **(Obr. 5)**
  3. Našroubujte mixovací nástavec.
  4. Vidlici napájecího přívodu zasuněte do zásuvky na 230V/50Hz.
  5. Vložte nástavec do vysoké a částečně naplněné misky (max. do dvou třetin) pro omezení přetečení potravin.
  6. Aktivujte tlačítko TURBO otočením ovladače otáček doleva. Stisknutím tlačítka TURBO se roztočí nástavec mixéru. Pohybuje nástavcem jemně dokola. **(Obr. 6)**
  7. Nikdy nevyjímejte mixer za chodu.
  8. Ponorný mixer není určen pro použití v přímém kontaktu s vroucími pokrmy. Mohl by se poškodit (mixování vařené zeleniny, dětské stravy, apod.).
  9. Použitím tlačítka TURBO pracuje přístroj na plný výkon.
  10. Pokud vyjímáte tyčový mixer, nastavte ovladač do polohy 0 a vyjměte vidlici napájecího přívodu ze sítě.
- Upozornění : Ponorný mixer nepoužívejte k drcení a mletí tvrdých potravin (např. kávových zrněk, ledových kostek, cukru, čokolády, cereálií apod.)  
Nepoužívejte přístroj déle než 1 minutu. Po této době je nutné nechat přístroj několik minut chladnout.

### Čištění

Vytáhněte vidlici ze zásuvky. Přístroj utřete měkkým vlhkým hadříkem. Nikdy nemyjte přístroj pod vodou. Ponorný nástavec můžete mýt pod tekoucí vodou, neponořujte ho však pod hladinu a nevkládějte jej do myček nádobí. Šlehačí metly můžete mýt běžným způsobem včetně myček nádobí.

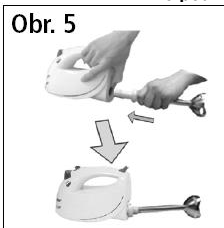
Nápoje 750g 1 minúta 4+turbo

Uvedené časy sú iba orientačné. Môžu sa líšiť podľa množstva, kvality, hustoty a teploty potraviny. Aj tak podľa zvyklostí zákazníka.

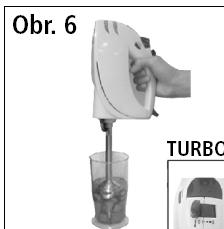
Upozornenie: Pri práci zvolte vhodnú veľkosť misky (pokiaľ nie je súčasťou výrobku). Niektoré cestá (např. kysnuté) sa

môž pri práci obalováním metiel vtlačať otvorami až do prevodovej časti prístroja. Pri práci je treba pohyb cesta sledovať a prípadne zabrániť jeho vniknutiu do vnútorného ústroja šľahača. Tento jav nie je predmetom reklamácie prístroja.

### Ako používať ponorný mixér



Obr. 5



Obr. 6

1. Pozíciu regulátoru rýchlosti nastavte na 0 a uistite sa, že šlehač nie je zapojený do sítě.
  2. Posuňte kryt spojky mix. nastavca ťahom nahor. **(Obr. 5)**
  3. Naskrutkujte mixovací nástavec .
  4. Vidlicu napájacieho prívodu zasuněte do zásuvky na 230V/50Hz.
  5. Vložte nástavec do vysokej a čiastočne naplnenej misky (max. do dvoch tretín) pre obmedzenie pretečenia potravín.
  6. Aktivujte tlačidlo TURBO otočením ovládača otáčok vľavo. Stisknutím tlačidla TURBO sa roztočí nástavec mixéru. Pohybuje nástavcom jemne dokola. **(Obr. 6)**
  7. Nikdy nevyvímate mixér v chode.
  8. Ponorný mixér nie je určený pre použitie v priamom kontakte s vrúciimi pokrmmi. Mohol by sa poškodiť (mixovanie varenej zeleniny, detskej stravy, apod.).
  9. Použitím tlačidla TURBO pracuje prístroj na plný výkon.
  10. Pokiaľ vyímate tyčový mixér, nastavte ovladač do polohy 0 a vytiahnite vidlicu napájacieho prívodu zo siete.
- Upozornenie: Ponorný mixér nepoužíajte k drceniu a mletiu tvrdých potravín (napr. kávových zrníek, ľadových kostiek, cukru, čokolády, cereálií apod.)  
Nepoužíajte prístroj dlhšie ako 1 minútu. Po tejto dobe je potrebné nechať prístroj niekoľko minút chladnúť.

### Čistenie

Vytiahnite vidlicu zo zásuvky. Prístroj utrite mekkou vlhkou handričkou. Nikdy neumývajte prístroj pod vodou. Ponorný nástavec môžete mýt pod tekúcou vodou, neponárajte ho však pod hladinu a nevkládajte ho do myčky riadu. Šlehačie metly môžete mýt bežným spôsobom vrátane myčok riadu.

**Technické údaje:**

Príkon 350 W  
 Napětí 230 V–50 Hz  
 Akustický výkon  $L_{WA}$  85 dB (A)

**Likvidace přístroje:**

Vážený spotřebiteli. Pokud výrobek jednoho dne dosluží, je třeba ho ekologicky zlikvidovat aby nezatěžoval životní prostředí. Tuto problematiku řeší zákon 185/2001 v platném znění. Při likvidaci výrobku budou recyklovatelné materiály (kovy, sklo, plasty, papír atd.) odděleny a znovu použity pro průmyslové účely. Rovněž je zamezeno, aby se do přírody dostaly případné škodlivé látky.

Konečnou likvidaci a recyklaci hradí výrobce přístroje a provádí ji pověřená organizace.

Jedinou, ale důležitou povinností spotřebitele je odevzdat výrobek na jednom z těchto míst:

- v prodejně, kde si kupuje nový výrobek (kus za kus)
- v ostatních místech "zpětného odběru" blíže definovaných obcí nebo výrobcem.

Výrobek nesmí být v žádném případě vyhozen do komunálního odpadu (popelnice) nebo do volné přírody!  
 Trubice – uložit do samostatného kontajneru.

**Likvidace obalového materiálu:**

Obalový materiál je cennou surovinou a jako takový nesmí být uložen do komunálního odpadu (popelnice). Obalový materiál odevzdejte ve sběrném dvoře nebo uložte na místo určené obcí pro sběr tříděného odpadu. Tímto místem jsou většinou sběrné zvony a kontajnery. Odpad tříděte takto:

- Krabiče a papírové proložky – tříděný sběr papíru
- Plastový sáček – tříděný sběr plasty (PE)
- Polystyren – odevzdejte do sběrného dvora.

**Důležité upozornění:**

Případné odchylky od zvyklostí spotřebitelů nejsou v žádném případě závadou spotřebiče.

**Technické změny:**

Výrobce si vyhrazuje právo technických změn na výrobku konaných za účelem zvýšení kvality výrobku.

**Technické údaje:**

Príkon 2200 W  
 Napětí 220V-240v ~50Hz

**Servisní zajištění**

Isolit-Bravo spol. s r. o., Jablonské nábřeží 305, 561 64 Jablonná nad Orlicí, tel.: 607 035 094, e-mail: [servis@Isolit-Bravo.cz](mailto:servis@Isolit-Bravo.cz). Opravu zajišťuje též síť smluvních servisů výrobce. Nejbližší servis zjistíte dotazem na výše uvedené tel. číslo nebo ho najdete v seznamu zveřejněném a aktualizovaném na internetové stránce [www.Isolit-Bravo.cz](http://www.Isolit-Bravo.cz)

**Technické údaje:**

Príkon 350 W  
 Napätie 230 V–50 Hz

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 85 dB ( $L_{WA}$ ).

**Likvidácia prístroja:**

Vážený spotrebiteľ. Pokiaľ výrobok jedného dňa odsluží, je potreba ho ekologicky zlikvidovať aby nezaťažoval životné prostredie. Túto problematiku rieši zákon 158/2001 v platnom znení. Pri likvidácii výrobku budú recyklovateľné materiály (kovy, sklo, plasty, papier atď.) oddelené a znovu použité pre priemyslové účely. Tiež je zamedzené, aby sa do prírody dostali prípadné škodlivé látky.

Konečnú likvidáciu a recykláciu hradí výrobca prístroja a prevádza ju poverená organizácia.

Jedinou, ale dôležitou povinnosťou spotrebiteľa je odovzdať výrobok na jednom z týchto miest:

- v predajni, kde si kupuje nový výrobok (kus za kus)
- v ostatných miestach „spätného odboru“ bližšie definovaných obcí alebo výrobcem.

Výrobok nesmie byť v žiadnom prípade vyhodnený do komunálneho odpadu (popolnice) alebo do voľnej prírody!  
 Trubice – uložiť do samostatného kontajneru.

**Likvidácia obalového materiálu:**

Obalový materiál je cennou surovinou a ako taký nemie byť uložený do komunálneho odpadu (popolnice). Obalový materiál odovzdajte v zbernom dvore alebo uložte na miesto určené obcou pre zber triedeného odpadu. Takýmto miestom sú väčšinou zberné zvony a kontajnery. Odpad triedte takto:

- Plastový sáček – triedený zber plasty (PE)
- Polystyren – odovzdajte do zberného dvora.

**Dôležité upozornenie:**

Případné odchylky od zvyklostí spotrebiteľov nie sú v žiadnom prípade závadou spotrebiča.

**Technické zmeny:**

Výrobca si vyhrazuje právo technických zmien na výrobku konaných za účelem zvýšenia kvality výrobku.

**Technické údaje:**

Príkon 2200W  
 Napätie 230V – 50Hz

**Servisné zaistenie**

Opravy zaisťuje sieť zmluvných servisov výrobcu. Najbližší servis zistíte v zozname servisov zverejnenom na aktualizovanej internetovej stránke [www.Isolit-Bravo.cz](http://www.Isolit-Bravo.cz), prípadne u dovozcu: Isolit-Bravo Slovakia, spol. s r. o., 010 01 Žilina, e-mail: [bravosk@stonline.sk](mailto:bravosk@stonline.sk), tel: 00420 465 616 280

### Obecné podmínky záruky

Při výběrání přístroje pečlivě zvažte, jaké činnosti a funkce od přístroje požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vaším pozdějším nárokům, nemůže být důvodem k reklamaci. Veškeré výrobky jsou určeny pro domácí použití. Při používání jiným způsobem nebo používáním v rozporu s návodem nebude reklamacie uznána za oprávněnou. Pro profesionální použití jsou určeny výrobky specializovaných výrobců. Doporučujeme Vám po dobu záruční lhůty uchovávat původní obaly k výrobku pro případný transport tak, aby se předešlo způsobení škody na výrobku. Takto způsobená škoda nemůže být uznána jako oprávněný důvod reklamacie.

Záruční doba na tento výrobek je **24 měsíců** od data zakoupení výrobku. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen. Právo na opravu výrobku je možné uplatnit také u osob určených k opravě výrobků (autorizovaných servisů) po dodání výrobku a prokázání zakoupení výrobku, který je předmětem uplatněné reklamacie, a to předložením záručního listu a originálu dokladu a datem prodeje. Prostě kopie záručních listů nebo dokladů o zakoupení výrobku, změněné, doplněné, bez původních údajů nebo jinak poškozené záruční listy, nebo doklady o zakoupení výrobku nebudou považovány za doklady prokazující zakoupení reklamovaného výrobku u prodávajícího. Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). **Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.**

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma Isolit-Bravo, spol. s r. o. považuje zejména:

- Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou Isolit-Bravo, spol. s r. o. je pro spotřebitele závazný.
- Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.
- Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.
- Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.
- Nebyl vystaven nepřiznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.
- Nebyl udržován a čistěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a

### Obecné podmienky záruky

Pri kúpe prístroja pozorne zvažte, aké činnosti a funkcie od prístroja požadujete. To, že výrobok nevyhovje Vaším neskorším nárokom, nemôže byť dôvod k reklamácii. Všetky výrobky sú určené pre domáce použitie. Pri používaní iným spôsobom alebo používaním v rozpore s návodom nebude reklamácia uznaná za oprávnenú. Pre profesionálne použitie sú určené výrobky specializovaných výrobcov. Doporučujeme Vám po dobu záručnej lehoty uchovať pôvodný obal k výrobku pre prípadný transport tak, aby sa predišlo spôsobeným škodám na výrobku. Takto spôsobená škoda nemôže byť uznaná ako oprávnený dôvod reklamácie.

Záručná doba na tento výrobok je **24 mesiacov** od dátumu zakúpenia výrobku. Práva odpovednosti za vady je možné uplatňovať u predajcu, u ktorého bol výrobok zakúpený. Práva na opravu výrobku je možné uplatniť taktiež u osôb určených k opravě výrobku (autorizovaný servis) po dodaní výrobku a preukázání o zakúpení výrobku, ktorý je predmetom uplatnenej reklamácie, a to predložením záručného listu a originálu dokladu o zakúpení výrobku (bloček) s typovým označím výrobku a dátumu predaja. Kópie záručných listov, alebo dokladov o zakúpení výrobku, zmenené, doplnené, bez pôvodných údajov alebo inak poškodené záručné listy alebo doklady o zakúpení výrobku nebudú považované za doklady preukazujúce zakúpený reklamovaný výrobok u predávajúceho. **Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie věci (výrobku) spôsobené jej obvyklým používaním (§619, odst. 2 Občianskeho zákoníka).** Za obvyklé používanie v tomto zmysle firma Isolit-Bravo, spol. s r. o. považuje hlavne, pokiaľ výrobok:

- Je používaný iba k účelu, ku ktorému je určený a ktorý je popísaný v príloženom návode k použitiu. Iba návod v slovenskom jazyku vydaný firmou Isolit-Bravo, spol. s r. o. je pre spotrebiteľa záväzný.
- Je používaný a správne udržiavaný podľa tohto návodu, používaný šetrne, pozorne a nepreťažovaným
- Je používaný v čistom, bezprašnom nezadymenom prostredí, je chránený púzdom, alebo krytkou, pokiaľ je priložená. Výrobok je určený výhradne pre iný účel než pre podnikanie s týmto výrobkom.
- Je používaný za izbovej teploty, dostatočného vetrania a nezakrytými vetracími otvormi.
- Nebol vystavený nepriaznivým vonkajším vplyvom, napr. slnečnému alebo inému žiareniu, či elektromagnetickému polu, vniknutiu tekutiny, vniknutiu predmetu, preťaženej siete, preťaženiu alebo skratu na vstupoch či výstupoch, napätíu vzniknutému pri elektrostatickom výboji (včítane blesku), chybnému napájacímu alebo vstupnému napätíu a nevhodnej polarite tohto napätia, vplyvu chemických procesov napr. použitých napájacích článkov apod.
- Nebol udržiavaný a bol čistený nevhodnými spôsobmi alebo nesprávně použitými čistiacimi prostriedkami (napr.



mechanický vliv)

- Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.
- Je používán s doporučeným čistým neopotrebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma Isolit-Bravo, spol. s r.o. nenesie odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.
- Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmутý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazané štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen ořesý pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.
- Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.
- Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.
- Je používán a čistěn vodou průměrné tvrdosti (do hodnoty 3 mmol/l).

**Za vadu výrobku, na niž se vztahuje záruka, není firmou Isolit-Bravo, spol. s r.o. považováno zejména:**

- Opotřebení výrobku nebo částí výrobku způsobené obvyklým používáním výrobku nebo částí výrobku (např. vybití baterie, snížení kapacity akumulátoru, otupení nožů, frézek a struhadel).
- Rozpor způsobený jiným než obvyklým používáním výrobku.
- Změna barvy topných ploch nebo montážního a izolačního materiálu v okolí topných ploch, přilepení materiálu na topné plochy, poškrábání ploch.
- Změny funkce a vzhledu způsobené usazeninami a vodním kamenem.
- Poškození skleněných a keramických částí výrobku, frézek, planžet, stříhacích a řezacích nožů.
- Ukončení životnosti některých částí (IR trubice 300 hodin, akumulátory 500 nabíjecích cyklů respektive 6 měsíců, hlavice zubních kartáčků 3 měsíce, žárovky 6 měsíců).
- Zaplnění výměnných částí, které mají za úkol lapat nečistoty, jako jsou sáčky do vysavače, filtry vysavačů, filtry čistíček vzduchu apod.

Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, bude firma Isolit-Bravo, spol. s r.o. řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním

chemický a mechanický vplyv)

- Neboli kýmkoľvek prevedené úpravy, modifikácie, zmeny konštrukcie alebo adaptácie k zmene alebo rozšírenie funkcii výrobku oproti zakúpenému prevedeniu alebo pre možnosť jeho prevádzky v inej zemi, než pre ktorú bol nevrhnutý, vyrobený a schválený.
- Je používaný s doporučeným čistým neopotrebovaným príslušenstvom a je mu pravidelne menené príslušenstvo, podliehajúce rýchlejšiemu opotrebeniu (napr. baterky). Firma Isolit-Bravo, spol. s r.o. nenesie odpovednosť za nesprávný chod a prípadné vady výrobku vzniknuté vplyvom použitého príslušenstva a náplní iných výrobcov, rovnako ako použitím poškodeného, opotrebovaného a znečisteného príslušenstva a náplní.
- Nieje mechanicky, tepelne alebo chemicky poškodený; nemal odstránený ochranný kryt, nemá odstránene alebo zmazané štítky, poškodené blomby a skrutky alebo nieje poškodený otrasmí pádom, teplom, tekutinou (i z batérie), zlomením alebo pretrhnutím káblov, konektoru, spínača, krytu či inej časti, včetně poškodenia v priebehu prepravy od okamihu zakúpenia a odovzdania výrobku zo strany predávajúceho.
- Je používaný v súlade so zákonom, technickými normami a bezpečnostnými predpismi platnými v Slovenskej republike, tiež na vstupy výrobku je pripojené napätie odpovedajúce týmto normám a charakteru výrobku.
- Je používaný s intenzitou a v prostredí odpovedajúce prevádzke v domácnosti.
- Je používaný a čistený vodou priemernej tvrdosti (do hodnoty 3 mmol/l).

**Za rozpor s kúpnuou zmluvou (§616 odst. 3 Občianskeho zákonníka) nieje firmou Isolit-Bravo, s.r.o. považované:**

- Opotrebenie výrobku alebo časti výrobku spôsobené obvyklým používaním výrobku alebo časti výrobku (napr. vybitie batérie, zníženie kapacity akumulátoru, otupenie nožov, frézok a strúhadliel).
  - Rozpor spôsobený iným než obvyklým používaním výrobku.
  - Zmena farby výhrevných plôch alebo montážneho a izolačného materiálu v okolí výhrevných plôch, prílepení materiálu na výhrevné plochy, poškrabanie plôch.
  - Zmeny funkcie a vzhledu spôsobené usadeninami a vodným kamenom.
  - Poškodenie skleněných a keramických částí výrobku, frézok, planžet, stříhacích a rezacích nožov.
  - Ukončenie životnosti niektorých částí (IR trubice 300 hodin, akumulátory 500 nabíjacích cyklů respektive 6 mesiacov, hlavice zubných kartáčikov 3 mesiace, žiarovky 6 mesiacov).
  - Zaplnenie výměnných částí, ktoré majú za úlohu zachytávať nečistoty, ako sú sáčky do vysavača, filtre vysavačov, filtre čistíček vzduchu apod.
- Pokiaľ bude, mať výrobok vadu, ktorú je možné rýchlo a bez následkov odstrániť, bude firma Isolit-Bravo, spol. s r.o.

(opravou) nebo výměnou částí výrobku. **Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady** vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné. Podrobnosti reklamačního řízení stanoví platný Reklamační řád firmy Isolit-Bravo, spol. s r.o. Rozpor s kupní smlouvou způsobený jinou informací, než informací dodanou firmou Isolit-Bravo, spol. s r.o., nebude možné uznat za oprávněný důvod k reklamaci výrobku. Reklamacie výrobků BRAVO vyžaduje ve většině případů odborné posouzení. Spotřebiteli, který uplatní právo na záruční opravu, nevzniká nárok na díly, které mu byly vyměněny. Při odstoupení od smlouvy je spotřebitel povinen vrátit kompletní výrobek včetně dodaného příslušenství, návodu, zár. listu a ochranného obalu. Záruka začíná běžet od data převzetí výrobku spotřebitelem. V případě že spotřebitel nepřevzme opravený výrobek, nebo výrobek, u něhož nebyla uznána reklamacie, ze servisu zpět do třiceti dnů od data, kdy k tomu byl vyzván, má příslušný autorizovaný servis právo účtovat přiměřený poplatek za skladování opraveného výrobku, případně po 6 měsících opravený výrobek odprodat za podmínek stanovených v § 656 občanského zákoníku a z prodeje si uhradit své náklady na opravu a skladování.

Platnost záručních podmínek od 1. 9. 2010

#### Service síť výrobků Isolit-Bravo k 1.1.2012:

**Firemní servis : Isolit-Bravo, spol. s r.o.**  
**Jablonské nábřeží 305**  
**561 64 Jablonné nad Orlicí**

Tel.: 607 035 094, 607 035 144

E-mail: [servis@isolit-bravo.cz](mailto:servis@isolit-bravo.cz)

- **Service síť pro záruční a pozáruční opravy výrobků**
- Rozšířená síť pozáručních servisů na opravy je uvedena na:
- [www.isolit-bravo.cz](http://www.isolit-bravo.cz) a [www.bravospotrebece.cz](http://www.bravospotrebece.cz)

1. Blatná, 388 01, **Elektro Jankovský**, nám. Míru 204, tel.: 383422554, [ DS,ES,AP ]
2. Brno, 602 00, **Jiří Brandejs**, Cejl 101, tel.: 545213431, [ DS,ES,PS,AP ]
3. Brno, 603 05, **PERFEKT SERVIS s.r.o.**, Václavská 1, tel.: 543215059,602730632 [DS,ES,PS,AP ]
4. Frýdek Místek,738 01, **ELAS-S plus, s.r.o.**, J.Čapka 722, tel.: 558633254, [ DS ]
5. Havířov -Podlesí , 736 01, **Pavel Universal-ELEKTRO**, Junácká 1, tel.: 596410413, [DS,ES,ePS,AP ]
6. Litoměřice, 412 01, **Elektroservis Jílek, Na Valech 36**, tel.: 416737666, 603877640,[DS,ES,PS,AP,MČT ]
7. Lomnice nad Popelkou, 512 51, **Jaroslav Koudelka**, Za školou 1027, tel.: 723357252, [DS,ES ]
8. Mladá Boleslav, 293 01, **ELEKTROSERVIS Mulač**, Staré Město 9, tel.: 326324721, [DS,ES]
9. Nový Jičín, 741 01, **MERENDA**-servis, Dolní Brána 652/10, tel.:

riešiť reklamačný nárok spotrebiteľa jej odstránením (opravou) alebo výmenou časti výrobku, lebo v takom prípade odporuje povahe veci, aby bol vymenený celý výrobok (§616OZ odst. 4, smernice EU 1999/44/ES čl. 3, odst. 6, o určitých aspektoch predaja spotrebného tovaru a záruk na tento tovar). Rozpor s kúpnuou zmlouvou spôsobený inou informáciou, než informáciou dodanou firmou Isolit-Bravo, spol. s r.o., nebude možné uznat za oprávněný dôvod k reklamacii výrobku. Reklamácia výrobku BRAVO vyžaduje vo väčšine prípadov odborné posúdenie. Spotrebiteľovi, ktorý uplatní právo na záručnú opravu, nevzniká nárok na diely, ktoré mu boli vymenené. Pri odstúpení od zmluvy je spotrebiteľ povinný vrátiť kompletný výrobok včetně dodaného príslušenstva, návodu, zár. listu a ochranného obalu. Záruka začína bežať od dátumu prevzatia výrobku spotrebiteľom. V prípade že spotrebiteľ nepřevzme opravený výrobok, alebo u výrobku nebola uznaná reklamácie, zo servisu späť do trisiatich dní od dátumu, kedy k tomu bol vyzvaný, má príslušný autorizovaný servis právo účtovať primeraný poplatok za skladovanie opraveného výrobku, prípadne po 6 mesiacoch opravený výrobok odpredať a z predaja si uhradiť svoje náklady na opravu a skladovanie.

Platnosť záručných podmienok od 1. 9. 2010

#### ZOZNAM SERVISOV k 1.1.2012:

- 1.Bratislava,811 07, **sběrna ViVa servis**, Mýtná 17, tel. 024/5958855, [servis@vivaservis.sk](mailto:servis@vivaservis.sk)
2. Tomášov,900 44, **ViVa servis**, 1.Mája 19, tel.024/9588555
- 3.Námestovo, 029 01, **ZMJ el. servis**, 029 01 Námestovo, Vavrečka 240, tel. 043/5522056, 0905247408, [zmj@orava.sk](mailto:zmj@orava.sk)
- 4.Prešov,080 06,**D-J servis,s.r.o.**, Šebastovská 17,tel. 051/7767666, grejtak.djservis@stonline.sk
5. Spišská Nová Ves, 052 01, **Villa Market s.r.o.**, Odborárov 49, 053 4421857,0907405455, [villamarket.eta@villamarket.sk](mailto:villamarket.eta@villamarket.sk)

- 556702568, [ DS,ES,PS,AP ]
10. Olomouc, 772 00, **Richard Štěpánek**, Hodolanská 41, tel.:585313685, 604983006, [ DS ]
  11. Ostrava - Mar. Hory, 709 00, **V. elektronik** , Sušilova 3, tel.:596627790, [ DS ]
  12. Plzeň, 326 00, **Opravy elektro Petr Vacek**, Francouzská třída 44, tel.: 377449213, [ DS ]
  13. Praha 5, **BMK servis**, Mahenova 164/2, tel.: 800231231,257314703, [ DS,ES,PS,AP ]
  14. Praha 6, 160 00, **Bedřich Mayer**, V Nových Vokovicích 78/2, tel.: 235 355 070, 606 526 652, [ DS ]
  15. Příbram, 261 01, **SERVIS-ELEKTRO**, Alois Dvořáček, Prokopská 14, tel.:318623613,[DS,ES,AP ]
  16. Třebíč, 674 01, **ELSO** Jan Liška , Žďárského 214, tel.: 568848400, [DS]
  17. Třinec, 739 61, **KUČERA** Břetislav, nám. Svobody 528, tel.: 558335837, [ DS,ES,PS,AP ]
  18. Turnov, 511 01, **Jan Havel**, Krajčfova 491, tel.: 481322002, [ DS,ES,PS,AP ]
  19. Ústí nad Orlicí, 562 01, **ELEKTRON s. r.o.**, Komenského 151, , tel.: 465523328, [ DS,ES ]
  20. Zlín, 763 02, **KOFR-ELSPO** Ludmila Kočendová, U Dráhy 144, tel.: 577102424,[DS]
  21. Znojmo, 669 01, **Služba-družstvo invalidů**, Horní Česká 23/200, tel:515223009, [ DS ]

## Instrukcja obsługi Mikser ręczny B-4189

### Dane techniczne:

Pobór mocy 350 W  
 napięcie 230 V~50 Hz  
 moc dźwiękowa  $L_{WA}$  85 dB(A)  
 waga: 1,2 kg

### Przewidywane zastosowanie:

Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego do ubijania, miksowania i zagniatania lżejszych ciast.

### Zasady bezpieczeństwa:

- Prosimy o zapoznanie się z instrukcją przed użyciem i zachowanie jej, gdyby trzeba było w przyszłości do niej zająrzeć.
- Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby pozbawione doświadczenia lub wiedzy, chyba że będą one przebywać pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, lub otrzymają od tej osoby odpowiednie przeszkolenie odnośnie sposobu użytkowania żelazka. Należy zwrócić uwagę na dzieci aby nie bawiły się sprzętem.
- Przewód zasilający należy prowadzić tak, by omijał te miejsca, w których się chodzi i jeździ!
- Przewód zasilający należy chronić przed ostrymi krawędziami i źródłami ciepła.
- Przewód zasilający nie powinien swobodnie zwisać i powinien być poza zasięgiem dzieci.
- Należy się upewnić, że napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodne z napięciem instalacji u Państwa w domu.
- Urządzenia należy używać jedynie do celów, do których jest przeznaczone.
- Urządzenie przed podłączeniem do sieci elektrycznej musi być wyłączone.
- Nigdy nie wolno ciągnąć za przewód zasilający przy wyjmowaniu go z gniazdka.
- Nie wolno używać urządzenia, jeśli jest uszkodzony przewód zasilający lub wtyczka sieciowa.
- Nigdy nie wolno używać urządzenia, które jest w jakikolwiek sposób uszkodzone. Nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia, grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Nie wolno wkładać urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki do wody lub innej cieczy.
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów w otwory urządzenia.
- Nie wolno przeciążać silnika, np. zagniatając zbyt gęste ciasto.
- Należy unikać kontaktu z elementami ruchomymi. Gdy urządzenie jest włączone, należy ręce, części ubioru, włosy, łyżkę itp. utrzymywać w odpowiedniej odległości od

### Importer:

Bravo-Ada  
 05-410 Józefów, Kwiatowa 1 a  
 Tel/fax +48 22 789 62 21  
 mail: [jola@bravoada.pl](mailto:jola@bravoada.pl)  
 Strona: [www.bravoada.pl](http://www.bravoada.pl)

- Naprawy mogą przeprowadzać jedynie wyspecjalizowane serwisy!
- Przed wymianą akcesoriów lub części, które w trakcie pracy poruszają się, należy wyłączyć urządzenie.
- Nie wolno używać różnych akcesoriów urządzenia jednocześnie (końcówki do ubijania, zagniatania ciasta itp.)  
 Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania (z gniazdka), jeśli pozostawiają je Państwo bez nadzoru oraz przed wymianą akcesoriów, montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Dzieci nie mogą używać urządzenia bez nadzoru dorosłych!

**UWAGA:** Należy zachować szczególną uwagę przy manipulowaniu ostrzami siekającymi, szczególnie przy wyjmowaniu ostroży z naczyń i opróżniania naczyń w trakcie czyszczenia. Nie wolno dotykać ostroży palcami, ponieważ można się skaleczyć.

### Przygotowanie do użytkowania

Urządzenie należy wyjąć z opakowania. Prosimy o sprawdzenie, czy produkt nie został uszkodzony w transporcie.

Przed pierwszym użyciem wszystkie elementy, które będą w kontakcie z żywnością, należy dokładnie umyć wodą z płynem do mycia naczyń, a potem dokładnie je wypłukać wodą pitną.

### Opis urządzenia:

1. Zwalnianie końcówek
2. Przycisk "Turbo"
3. Końcówki miksujące
4. Haki ugniatające
5. Regulator obrotów
6. Korpus urządzenia
7. Końcówka miksująca ze stali nierdzewnej



urządzenia.

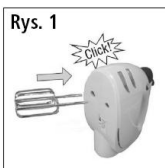
- Pod żadnym pozorem nie wolno używać urządzenia, o ile jest ono mokre lub mają Państwo mokre ręce.
- Należy używać jedynie akcesoriów dostarczonych z urządzeniem.
- Urządzenie nie wymaga smarowania.
- Instalacja elektryczna, do której podłączone będzie urządzenie, musi być zgodna z odpowiednimi normami elektrotechnicznymi!

### Obsługa urządzenia:

Prędkość należy zwiększać stopniowo aż do osiągnięcia wymaganej prędkości. Do krótkotrwałego zwiększenia prędkości można użyć przycisku TURBO. Po jego naciśnięciu obroty wzrosną do prędkości maksymalnej.

### Użycie haków ugniatających i końcówek miksujących

1. Regulator szybkości ustawić na 0 i upewnić się, że urządzenie nie jest podłączone do sieci.
2. Wsunąć końce haków (końcówek miksujących) w odpowiednie otwory, aż zaskoczą. W przypadku haków ugniatających należy zwrócić uwagę, aby hak z krążkiem zabezpieczającym był wsunięty z lewej strony (największy otwór). **(Rys. 1)**
3. Wtyczkę przewodu zasilającego należy włożyć do gniazdka 230 V-50 Hz.
4. Przed włączeniem urządzenia przygotować produkty w odpowiednim naczyniu, zanurzyć końcówki w tym naczyniu i dopiero potem włączyć urządzenie. W ten sposób zapobiegnie się przyskaniu. Po włączeniu poruszamy ruchem kołystym końcówkami (hakami) wewnątrz miski. **(Rys. 2)**
5. Urządzenie uruchamia się za pomocą regulatora szybkości. Szybkość miksowania można stopniować, obracając regulatorem od pozycji 1 do 5.
6. Do krótkotrwałego zwiększenia prędkości można użyć przycisku TURBO. Po jego naciśnięciu obroty wzrosną do prędkości maksymalnej. **(Rys. 3)**
7. Przed wyjęciem końcówek z naczynia urządzenie należy zatrzymać - w ten sposób nie dojdzie do rozpryskiwania przygotowywanej potrawy. Jeśli haki (końcówki) zostaną



Uwaga: Końcówek miksujących nie należy używać do mieszania gęstych substancji (np. ciast drożdżowych i puree). Nie wolno wymieniać końcówek roboczych w czasie pracy. Nie wolno używać urządzenia dłużej niż 5 minut, po tym czasie urządzenie należy na kilka minut wyłączyć.

### Ilość i czas przygotowywania:

Haki ugniatające	Ilość	Czas gotowania	Stopień
Ciasto drożdżowe	mąki 500g	maks. 5 min.	1 – 3
Puree ziemniaczane	maks. 500g	3 min.	1 – 5

Końcówki miksujące	Ilość	Czas gotowania	Stopień
Ciasto racuchowe	750g	3 min.	1 – 5
Sosy i kremy	500g	maks. 3 min.	1 – 5
Piana z białek	maks. 5 białek	3 min.	4+Turbo
Majonezy maks.	3 żółtka	3x po 5 min.	1 – 3

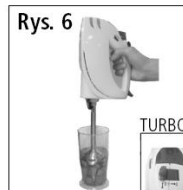
Zanurzany mikser	Ilość	Czas gotowania	Stopień
Owoce i warzywa	500g	3 minuty	5
Napoje	750g	1 minuta	4+Turbo

Podane czasy są jedynie orientacyjne. Mogą się różnić w zależności od ilości, jakości, gęstości i temperatury produktów oraz przyzwyczajeń użytkownika.

**OSTRZEŻENIE:** Do pracy należy wybrać naczynie odpowiedniej wielkości (o ile nie jest ono częścią urządzenia).

### Jak używać zanurzanej końcówki miksującej

1. Pozycję regulatora szybkości ustawić na 0 i upewnić się, że mikser nie jest podłączony do sieci.
2. Przesunąć osłonę przyłącza końcówki miksującej, przesuwając do góry **(Rys. 5)**
3. Dokręcić końcówkę miksującą.
4. Wtyczkę przewodu zasilającego należy włożyć do gniazdka 230V/50Hz.
5. Włożyć końcówkę do wysokiego i częściowo napełnionego naczynia (maks. do dwóch trzecich), aby zapobiec przelaniu się produktów.
6. Aktywować przycisk TURBO, obracając regulatorem obrotów w lewo. Po naciśnięciu przycisku TURBO końcówka miksująca zacznie się obracać. Delikatnie obracać końcówkę miksującą dookoła. **(Rys. 6)**
7. Nigdy nie wolno wyjmować miksera, kiedy jest włączony. Jedynym, ale ważnym obowiązkiem użytkownika jest oddanie produktu w jednym z tych miejsc:
  - do sklepu, gdzie dokonują Państwo zakupu nowego



wyjęte, regulator należy ustawić w pozycji 0 i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

8. Naciskając przedni przycisk, zwolnić haki (końcówki) i wyjąć je. (Rys. 4)

8. Zanurzana końcówka miksująca nie jest przeznaczona do miksowania gotujących się potraw. Może dojść do uszkodzenia końcówki (miksowanie gotowanych warzyw, dań dla dzieci, itp.)

9. Użycie przycisku TURBO oznacza, że urządzenie pracuje z pełną mocą.

10. Przy wyjmowaniu miksera z zanurzoną końcówką miksującą,

regulator obrotów należy ustawić w pozycji 0 i

wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.

Uwaga: Zanurzonej końcówki miksującej nie wolno używać do rozdrabniania i mielenia twardych potraw (np.

ziaren kawy, kostek lodu, cukru, płatków śniadaniowych itp.) Nie wolno używać urządzenia dłużej niż 1 minutę. Po

tym czasie należy urządzenie na kilka minut wyłączyć, aby ostygło.

### Czyszczenie

Wyjąć wtyczkę z gniazdka. Urządzenie wytrzeć miękką i wilgotną ściereczką. Urządzenia nigdy nie wolno myć w bieżącej wodzie.

Zanurzoną końcówkę można myć pod bieżącą wodą, nie wolno jej jednak zanurzać pod powierzchnię i nie wolno jej wkładać do zmywarek do naczyń.

Końcówki miksujące mogą być myte normalnie oraz w zmywarce do naczyń.

### Sposób likwidacji urządzenia:

Szanowny użytkowniku, jeśli produkt któregoś dnia zakończy swoją żywotność, należy go poddać likwidacji w taki sposób, aby nie obciążał on środowiska. Problematykę tę reguluje ustawa 185/2001 w aktualnym brzmieniu. Przy likwidacji wyrobów materiały poddające się recyklingowi (metale, szkło, plastiki, papier itp.) będą oddzielone i ponownie zastosowane do celów przemysłowych. Zapobiega się również temu, aby do środowiska naturalnego przedostały się szkodliwe substancje. Koszty ostatecznej likwidacji i recyklingu pokrywa producent urządzenia, a przeprowadza je wyspecjalizowany podmiot.

produktu (sztuka za sztukę)

- w pozostałych miejscach "zbioru odpadów" określonych przez samorząd lokalny lub producenta.

Wyrób nie może być w żadnym przypadku wrzucony do odpadów komunalnych (do śmietnika) lub pozostawiony w środowisku naturalnym.

### Dane techniczne:

Pobór mocy 350 W

napięcie 230 V~50 Hz

moc dźwiękowa  $L_{WA}$  85 dB(A)

waga: 1,2 kg

### Serwis:

Isolit-Bravo spol. s r.o. 561 64 Jablonné nad Orlicí, Jablonské nábřeží 205

Tel.: 465 616 278, e-mail: servis@isolit-bravo.cz.

Naprawy zapewnia też sieć serwisowa, współpracująca z producentem. Adres najbliższego serwisu można uzyskać, dzwoniąc do producenta lub można go znaleźć w wykazie punktów serwisowych publikowanych na stronach internetowych [www.isolit-bravo.cz](http://www.isolit-bravo.cz)

### Likwidacja opakowania:

Materiał opakowaniowy jest cennym surowcem wtórnym i jako takiego nie należy go wyrzucać do odpadów komunalnych (koszy na śmieci).

Materiały z opakowań należy oddać w miejscu zbioru makulatury lub segregowanych odpadów. Takim miejscem są najczęściej pojemniki i kontenery na posegregowane odpady. Odpady należy segregować w sposób następujący:

Pudełka i papierowe przekładki - papier

Worek plastikowy - w miejscu zbioru materiałów PE

Polistyren - w punkcie skupu odpadów.

**Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.**

**Zasięg terytorialny obowiązywania gwarancji – Polska**



## WYKAZ SERWISÓW FIRMY BRAVO - ADA

1. "ELDOM" s.c. Z. U. H.ul. Warszawska 79,15-201 **BIAŁYSTOK**, tel. (85) 732-39-30
2. Naprawa AGD, ul. Barlickiego 22, **43-300 BIELSKO-BIAŁA**, tel. (33) **822-14-07**
3. Naprawa AGD, ul. Francuska 2 a 21-500 **BIAŁA PODLASKA**, tel. (83) 344-51-44
4. Euro-Serwis „AU-PAIR”, ul. Dolne Młyny 29a 59-700 **BOLESŁAWIEC** tel.(75) 735-12-24
5. Zakład Elektromechaniki Roman Maj, tel. 52 341- 44- 26.85-094 **BYDGOSZCZ**.ul. Skłodowskiej Curie 38b
6. P.H.U. „AD-DOMO” s.c.,ul. Moniuszki 12,91-902 **BYTOM**, tel. (32) 281-04-15
7. Zakład Elektromechaniczny Maria Osowska,ul. Filomatów 9,089-604 **CHOJNICE**,tel. (52) 397-64-99
8. Naprawa Sprzętu AGD, ul. Kadłubek 15, 32-500 **CHRZANÓW**,tel. (32) 623-40-91
9. Z.H.U. „KRZYŚ”, Al. Wolności 11,42-200 **CZĘSTOCHOWA**, tel. (34) 361-45-98
10. Z.U.H. „JUREX”, ul. Ogólna 53,82-300 **ELBLĄG**,tel. (55) 232-19-61
11. P.H.U. „ZANE”, ul. Lili Wenedy 19, 80-419 **GDAŃSK**,tel. (58) 344-76-46
12. ELDOM PLUS, ul. Hallera 169/9, 80-416 **GDAŃSK**, tel. (58) 520-13-25
13. P.H.U. „ELDOM” s.c., ul. Raduńska 23,81-057 **GDYNIA**, tel. (58) 663-15-15
14. Zakład Usługowy AGD s.c., ul. Bytomska 1, 44-100 **GLIWICE** tel. (32) 231-87-91
15. Naprawa Sprzętu AGD, ul. Kościuszki 10, 62-200 **GNIEZNO** tel. (61) 424-15-44
16. PHU POLAN ul. 1-go Maja 46, 44-340 **GODÓW**, tel. (32) 476-50-06
17. F.H.U. „ELEKTRO-DOM”, ul. Borowskiego 17, 66-400 **GÓRZÓW WLKP.** tel. (95) 722-55-16
18. "ELDOM" s.c., ul. Kopernika 10, 38-300 **GORLICE** tel. (18) 352-58-54
19. Naprawa Sprzętu AGD Zbigniew Dziedzic, ul. Goduszyńska 21, 58-500 **JELEŃ GÓRA**, tel. (75) 755-28-91
20. Naprawa Sprzętu AGD, ul. Piłsudskiego 88, 05-420 **JÓZEFÓW** k/Warszawy, tel. (22) 789-52-84
21. Z.U.H. Sprzętu Gosp. Dom. ELDOM, ul. Tysiąclecia 3, 40-873 **KATOWICE**, tel. (32) 25-41-181
22. Zakład Naprawy Sprzętu AGD, ul. Paderewskiego 24, 25-004 **KIELCE**, tel. (41) 345-64-66
23. Zakład Usługowo Handlowy, ul. Czeska 42, 57-300 **KŁODZKO**, tel. (74) 867-48-07
24. Zakład Handlowo Usługowy AGD, ul. 11 Listopada 37, 62-510 **KONIN**, tel. (63) 243-23-37
25. Naprawa Sprzętu AGD, ul. Chrobrego 20, 75-063 **KOSZALIN**, tel. (94) 342-73-06
26. KATRONIK – Kazimierz Jabłoński, ul. Fiolkowa 11, 31-457 **KRAKÓW**, tel. (12) 413-37-68
27. Zakład Usługowo-Handlowy „ELDOM”, ul. Sienkiewicza 38c, 99-300 **KUTNO**, tel. (24) 254-07-32
28. Naprawa Sprzętu AGD, ul. Sułkowskiego 46, 64-100 **LESZNO**, tel: (65) 520-55-70
29. Zakład Usługowo Handlowy Sprzętu AGD s.c.,ul. Rządowa 12, 18-400 **ŁOMŻA**, tel. (86) 216-33-74
30. Krisserv&maroj s.c., ul. Tetmajera 2/12, 93-154 **ŁÓDŹ**, tel. (42) 643 40 98
31. "ALF - SERWIS", ul. Grunwaldzka 1/8, 10-123 **OLSZTYN**, tel. (89) 527-20-58
32. "SERV-SERWIS", ul. Poniatowskiego ¼, 45-049 **OPOLE**, tel. (77) 44 11 370
33. BIS SERWIS, ul. Piłsudskiego 7, 63-400 **OSTRÓW WLKP.**, Tel. (62) 735-21-21
34. PPHU " JANAND" Sp. J.Andrzej Adamiak, ul. Bracka 33 bl. 112, 95-200 **PABIANICE**, Beata Adamiak tel. (42) 215-04-76
35. Zakład Usługowy "AGD", ul. Kilińskiego 27, **09-402 PŁOCK**, tel.(24) 262 93 98
36. Zakład Usługowy DOMARUS, ul. Osiedle Piastowskie 60, 61-156 **POZNAŃ**, tel: (61) 87-91-021
37. "UNITRON", ul. Sobieskiego 1, 26-600 **RADOM**, tel. (48) 333-13-80
38. TELE- VIDEO-SERWIS, ul. Piastowska 8/9, 41-700 **RUDA ŚLĄSKA**, tel: (32) 24-80-786
39. Elektromechaniczny Zakład Usługowo-Handlowy, ul. Gdańska 4, 84-230 **RUMIA**, tel. (58)671-84-80
40. ELEKTROMECHANIKA AGD s.c., ul. Aleja Pokoju 7, 98-200 **SIERADZ**, tel: (43) 822-71-11
41. MTS Serwis ul. Batorego37/39, 96-100 **SKIERNIEWICE**, tel. (46) 832-62-03
42. SERWIS AGD, ul. 23 Marca 5, 81-808 **SOPOT**, tel. (58) 553-30-11
43. AMPOL P.H.U. Andrzej Matacz, ul. Pocztowa 37A, 70-357 **SZCZECIN**, tel. (91) 48-43-193
44. Naprawa Sprzętu Gospodarstwa Domowego, ul. 3 Maja 27, 76-200 **SŁUPSK**, tel. (59) 43-24-58
45. P. P. H. U. "HALEX", ul. Radzionkowska 34, 42-622 **ŚWIERKLANIEC**, tel. (32) 284-48-87
46. Zakł. Usług. Naprawa i Sprzedaż AGD, ul. Os. 25 Lecia PRL blok1, 33-100 **TARNÓW**, tel. (14) 621-25-90
47. Zakład Naprawy AGD, ul. Mickiewicza 51, 87-100 **TORUŃ**, tel. (56) 622-84-10
48. Zakład Usługowy AGD, ul. Prosta 2, 64-980 **TRZCIANKA**, tel. (67) 216-25-88
49. PRAL-MASZ R. Pełynka., ul. Kobieliska 75, 04-371 **WARSZAWA**, tel. (22) 870-42-42
50. "JURMAR" s.c., ul. Kruczkowskiego 12a, 00-380 **WARSZAWA** tel. (22) 625-45-63
- 51"JURMAR" s.c., ul. Młynarska 34, 01-175 **WARSZAWA**, tel. (22) 632-19-52
- 52.AGD AAR s.c ul. Gagarina 25, 00-753 **WARSZAWA**, tel. 22 613 16 09, 22 841 53 31
52. Naprawa Sprzętu Gospodarstwa Domowego, ul. Kaliska 43, 87-800 **WŁOCŁAWEK**, tel. (54) 234-10-12
53. HOME CARE SERVICE Serwis AGD, ul. Hirszfelda 16/17, 53-413 **WROCŁAW**, tel. (71) 361-68-18
54. Naprawa AGD, ul. Ślęczka 8, 41-800 **ZABRZE**, tel. (32) 276-86-55
55. Zakład Usługowy AGD s.c., ul. Walisa 14, 41-800 **ZABRZE**, tel. (32) 275-35-11
56. Serwis AGD Ryszard Wawrowicz, ul. Sucharskiego 10, 65-562 **ZIELONA GÓRA**, tel. (68) 323-83-14
57. MASKET – Serwis Piotr Poznański, ul. Spadek 33, 22-400 **ZAMOŚĆ**, tel. (84) 639-32-10





**KARTA GWARANCYJNA DLA ŻELAZKA**  
**Model B 4373**

---

**Dystrybutor: Bravo-Ada**  
**05-410 Józefów, ul. Kwiatowa 1 a**  
**Tel/Fax + 48 22 789 62 21**

---

**Data zakupu:**

**Podpis i pieczęć sprzedającego**

---

**Data naprawy:**  
**Rodzaj uszkodzenia**

Podpis i pieczęć serwisu

---

Data naprawy:  
Rodzaj uszkodzenia

Podpis i pieczęć serwisu

---

Data naprawy:  
Rodzaj uszkodzenia

Podpis i pieczęć serwisu

---

Data naprawy:  
Rodzaj uszkodzenia

Podpis i pieczęć serwisu





## Záruční list / Záručný list

Název výrobku / Názov výrobku: Šlehač ruční  
Šľahač ručný

Typ: B-4189  
B-4189

Výrobce: **Isolit-Bravo, spol. s r. o.**  
561 64 Jablonné nad Orlicí  
tel.: 607 035 131, 607 035 153, GSM brána: 602 181 000

Dovozca do SR: Isolit-Bravo Slovakia spol. s r. o., Žilina  
tel: +420 607 035 131, +420 607 035 153

Razítko prodejny a podpis prodavače:  
Pečiatka predajne a podpis predavača:

Datum prodeje / Dátum predaja :

**Reklamace / Reklamácia:**

Jméno zákazníka / Meno zákazníka – adresa vč. PSČ:

Důvod reklamace / Dôvod reklamácie :

Reklamace převzatá od zákazníka dne (razítko prodejny):  
Reklamácia prevzatá od zákazníka dňa (pečiatka predajne):

Reklamace odevzdaná zákazníkovi dne / Reklamácia odovzdaná zákazníkovi dňa :

Vyjádření servisu, popis opravy (razítko servisu) / Vyjadrenie servisu, popis opravy (pečiatka servisu):